

La Collective, Le Comité Mam'ega et Le Collectif « 2013, centenaire de la naissance d'Aimé Césaire » présentent

« Œuvres plastiques et écritures pour Césaire »

Gilles Benistri, Françoise Donadieu, Freddy Duriès, Françoise Sémiramoth

Dans le cadre du centenaire de la naissance d'Aimé Césaire (1913-2008), Le Comité Mam'Ega, La Collective et Le Collectif « 2013, centenaire de la naissance d'Aimé Césaire » proposent un croisement des œuvres écrites d'Aimé Césaire et des œuvres plastiques contemporaines afin d'introduire cette écriture dans le paysage de l'art contemporain marseillais.

Exposition du 10 Juin au 20 Juin 2013, salle d'exposition de La Mairie du 13/14

4 artistes de différentes origines présentent des œuvres ayant une résonance avec l'œuvre d'Aimé Césaire accompagnées de lectures de textes dont les textes inédits édités dans la Revue Autre Sud parue en 2005.

La Collective mettra en exergue l'aspect pluriculturel et paritaire des œuvres plastiques en résonance avec l'œuvre littéraire d'Aimé Césaire.

Chaque artiste en fonction de ses aspirations présentera une « création » influencée par les écrits d'Aimé Césaire, sa pensée, son héritage global dans la pensée littéraire universelle.

Le commissariat par Françoise Sémiramoth souhaite introduire Aimé Césaire dans une contemporanéité, plus encore durant cette année célébrant l'année du centenaire de sa naissance permettant de mettre l'accent sur les influences que ce dernier continue d'avoir sur la création contemporaine. Marseille étant en 2013 Capitale européenne de la Culture, ouvre les champs de tous les possibles par le croisement de toutes ces origines créatrices pour aller vers le sens de la découverte et de la rencontre d'un des auteurs les plus emblématiques de notre temps.

« Les écrits comme les œuvres plastiques sont des traces du temps, sorte de carte chronologique. Originaire de la Martinique, ouvert sur le monde, Aimé Césaire ne pouvait être autrement, rappelant son insularité regardant vers l'ailleurs, d'autres rivages. Césaire passe de cet univers insulaire à celui dit « continental », comme un besoin vital.

Créer à partir d'une œuvre littéraire n'est jamais chose aisée, il peut en être de même dans l'autre sens. Il nous faut voir au-delà des mots, de la pensée de l'écrivain sans en pervertir le sens par l'image. L'image se fige, les mots voyagent dans la pensée. L'image s'imprègne dans la mémoire collective, les mots s'évaporent et pourtant le message reste intact, l'œuvre est éternelle. » Françoise Sémiramoth

commissariat d'exposition : Françoise Sémiramoth/La Collective

Gilles Benistri



« Talk to me, i'm listening to you » huile sur toile 130x162

Biographie

- 2013 « Fake off » Galerie Saint Laurent, Marseille
- 2012 « Textures du jour » Printemps de l'art Contemporain/ « Pluriel » Galerie Paradis, Marseille
Leclerc, Maison de ventes aux enchères, Gala Croix Rouge, CCI Marseille
- 2011 Exposition en duo avec l'artiste Françoise Semiramoth, Distillerie Bologne, Guadeloupe
« 2001/2011 » Galerie La Poissonerie
« La compagnie des monstres » Le passage de l'art, Lycée Saint Exupéry
Marseille
JPB Art Gallery, Saint-Tropez
Boycott Galerie .Exposition personnelle Bruxelles. Belgique
« Monotype Archetype » Le lièvre de Mars, Marseille
- 2010 JPB Art Gallery, Saint-Tropez
Boycott Galerie ,Bruxelles . Belgique
« A vendre », Château de Servières. Marseille
OAA (ouverture des ateliers d'artistes)édition 2010
- 2009 OAA (ouverture des ateliers d'artistes)édition 2009
« A vendre », Château de Servières . Marseille
- 2009 « Wood, canvas, steel (?) » tactileBOSCH Gallery, Cardiff , Pays de Galles
JPB Art Gallery, Saint-Tropez
- 2008 « Tout va bien », Galerie Trafic, Paris
« Kimpwenza, esprit d'indépendance », Galerie des Grands Bains Douches
Marseille
« Bossa Nova » tactileBOSCH Gallery, Cardiff, Pays de galles
« Correspondances » Red district galerie /Rivages, Exposition collective et
workshop réalisé entre Marseille et Alger
Galerie Trafic, Paris, France
JPB Art Gallery, Saint-Tropez. France
La Poissonerie galerie, Marseille
La Tangente galerie, Marseille
Salon du dessin, Galerie Trafic, Paris
- 2007 Start 2007, Salon d'art contemporain, Galerie Trafic, Strasbourg, France
Slick, Foire internationale d'Art contemporain, Galerie Trafic, Paris
Pascal Karp Galerie, Bruxelles
JPB Art Gallery, Saint-Tropez
Galerie Boycott, Exposition personnelle, Bruxelles, Belgique
« Le salon des bannis » Salon d'art contemporain, Hall des Antiquaires
Marseille
- 2006 JPB Art Gallery, Saint-Tropez, France
Galerie Noah, Augsburg, Allemagne
Galerie du tableau, Marseille, France
« Parcours d'artistes » Maison Pelgrims, Bruxelles, Belgique
- 2005 Galerie Noah, Augsburg, Allemagne
- 2003 Galerie Moulrot, Jeu de Paume, Marseille, France
- 2002 La Brèche, Nice, France
- 2001 Exposition collective dans le cadre du FESTIVAL MAROC 2001. Ouarzazate

Freddy Duriès



Evocation n°1 huile sur toile 1 x 2 m. 2013

Biographie

- 2012 « Hors saison » Gare de l'Escalet, La Ciotat
- 2011 « La Cinquième Saison » L'Astronef , Marseille
 - « Catoplas vs auberge floue » , Staalplaat store, Berlin
 - Chapelle des pénitents bleus , Ciotat
- 2010 « Batarsité » Espace Djeli , Marseille
 - « Auberge floue » , Le lièvre de Mars , Marseille
- 2009 « Diversalités » Les Ateliers Serusse Marseille
 - « Objets visibles non-Identifiés » Fondation Ecureuil , Marseille
 - « Espace » Innove Cinna , Avignon
- 2008 « vœux d'artiste » Maison de l'artisanat, Marseille
 - « Hors les murs » Salle de l'hermitage, Saint-Clair sur Epte
 - « Surfaces » Salon Mirabeau, Riez
 - « Découverte 2008 » Maatgalery, Paris
 - « Grafzine » Médiathèque Alcazar, Marseille
- 2007 « 15 rue saint-Michel » espace particulier. Marseille
 - « Exil » Ostau dau País Marselhés , Marseille
 - « les vitrines » galerie paul Morin , Paris
- 2006 « U.F.0 480 » galerie ARTÉ, Saint Josep
 - « Placements » espace bechard, isle sur la sorgue
 - « Novembre à Vitry » (prix international de peinture) Galerie municipale Vitry sur Seine
 - « éphémère 1" Espace culture, Marseille
 - « éphémère 2 » Salle des variétés, Marseille
- 2005 « Dessins à bille » True hâte Gallery , La Rochelle
- 2004 « infinies – limites » Artothèque de la Réunion, St Denis 2002 "
 - « Latitudes 2003 » Hôtel de ville de Paris.
- 2002 « L'éloge de la couleur » Lycée St Charles, Marseille (en collaboration avec le passage de l'art)
 - « En attendant l'hiver » Galerie ARTENA, Marseille 2001
- 2001 « Premières explorations » Musée ARTEUM, Chateaufort le rouge
- 2000 « Marseille à Tours » Galerie des Beaux arts de Tours
- 1999 « 7 + 8 + 4 » Centre d'art contemporain, St Liziers

Françoise Sémiramoth



« C'est arrivé près de chez toi » acrylique sur toile, 130x162cm

Biographie

- 2013 « Fake off » Galerie Saint Laurent, Marseille
- 2012 « Contemporaines » Studio de La Friche Belle de Mai, Marseille
- 2011 Galerie Paradis, Marseille
Galerie La Poissonnerie, Marseille
Créole fusion, Espace Dugommier, Marseille
Galerie Paradis, Marseille
« FACES » avec l'écrivaine Françoise Donadieu, Saffir Galerie Nomade, Marseille
Distillerie Bologne, Baillif, Guadeloupe
- 2010 Festival de la Mangrove, Marseille
« Batarsité » Kisisa Kreol, Marseille
« A vendre », Château de Servières Marseille
OOA Ouverture des Ateliers d'Artistes, Marseille
Exposition collective dans le cadre du Prix Michel Rovelas, Galerie T&T Art Contemporain, Basse-Terre, Guadeloupe
Pool Art Fair Guadeloupe, Basse-Terre Guadeloupe
Exposition personnelle avec l'écrivaine Françoise Donadieu, Théâtre Le Toursky, Marseille
- 2009 « Mémoire d'avenir, de Françoise Ega au Comité Mam'Ega », Espace Culturel Busserine. Marseille
« What are you afraid of ? » avec l'écrivaine Françoise Donadieu, Galerie la Tangente, Marseille
Galerie La Poissonnerie avec l'écrivaine Françoise Donadieu, Marseille
« A vendre », Galerie Montgrand, galerie de l'ENSBAM, Château de Servières, Marseille
« Wood, canevas, steel (?) » tactile BOSCH Gallery, Cardiff Pays de Galle
« For them » Cuadro Fine Arts Gallery. Dubai, Emirats Unis
« Errance, itinérance » dans le cadre de la Journée Internationale de la femme et de la projection du documentaire « Parcours de femmes » de Stefan Sao Nélet.
Cinéma Les Variétés/Femmes d'ici et d'ailleurs. Marseille
- 2008 « Kimpwanza, esprit d'indépendance » avec l'artiste-plasticien Gilles Benistri, Galerie des grands bains douches de la Plaine, Marseille
Exposition en duo avec l'écrivaine Françoise Donadieu, Espace Culture.
Retour de Caroline « Sacré et mythologies modernes ». Marseille
Galerie Reddistrict/Rivages .Exposition collective: « Correspondances » workshop réalisé entre Marseille et Alger, Algérie
55^{ème} Salon de Charenton. Charenton-le-pont.
- 2007 Installation: « Talk show, gossips machine » Collectif Atelier Rouge. Point de Bascule. Marseille
Installation: « MONo' ». Cie MADDAÏ.mrs. Festival « POC », Marseille
7^{ème} Salon d'art contemporain de Saint Laurent de Lohme, Cahors
Installation: « MONo' ». Cie MADDAÏ.mrs. Festival « Caressez le Potager ». Marseille
Galerie Pascal Karp. Bruxelles. Belgique
Salon d'art contemporain. « Le salon des bannis ». Hall des Antiquaires. Marseille
Exposition collective. « Ecritures mécaniques ». Collectif Atelier Rouge. Nomad' café
« Garantie non- conforme » Musée International d'art naïf Anatole Jakovsky, Nice
54^{ème} Salon de Charenton. Charenton-le-pont

- 2006 Biennale des jeunes créateurs de l'Afrique Subsaharienne et de la Diaspora
Musée de la mode. Marseille/Centre culturel George Sand. Vitrolles
Exposition collective et performance « Squame »: Collectif Atelier Rouge,
Festival « POC », Afriki Djigui Theatri .Marseille
jpbART Gallery, Saint Tropez
« Une affaire de famille », Chaperon rouge, Marseille
« Errances, itinérances... » Africum Vitae, Marseille
« Parcours d'artistes ». Maison Pelgrims, Bruxelles, Belgique
- 2005 Galerie d'art contemporain du Château de Servières, « A vendre », Marseille
Galerie du Tableau, Marseille
- 2002 Amnesty International, Galerie du Grand Théâtre, Angers
La Brèche. Nice
- 2000 Création de tentures murales dans le cadre de la journée pour la langue créole,
Musée des Arts et Traditions populaires, Paris
Amnesty International. Galerie du Grand Théâtre, Angers
- 1998 Amnesty International. Galerie du Grand Théâtre, Angers
Salon international d'art contemporain. St Barthélemy d'Anjou
« 30 ans 2 vies ». Galerie Mela. Paris
- 1997 Amnesty International. Galerie du Grand Théâtre. Angers
Fresque. Espace Massena. Paris
- 1995 « Caraïb'expo ». Maison des Associations. Créteil
Exposition collective. Collectif des Artistes du Val de Marne. Créteil
- 1994 Salon international d'art contemporain. St Barthélemy d'Anjou
« Légendes et réalités » Galerie Mela, Paris

Françoise Donadieu

Agrégée de Lettres classiques, Françoise Donadieu a enseigné pendant trente ans au Lycée Lumière à la Ciotat. Depuis une dizaine d'années, elle travaille en tant qu'écrivain à brouiller les frontières entre les genres, son seul territoire étant la langue française. Elle participe depuis 2007 au conseil de rédaction de la *Revue des Archers*. Poèmes parus dans les revues *Autre Sud*, *Phœnix* et *Osiris* (2008 à 2012) et dans les ouvrages collectifs : *Portrait de groupe en poésie*, le Scriptorium, 2010, *Anthologie poétique*, Terre de femmes revue en ligne d'Angèle Paoli, 2010, *Transparences*, Poésie/Images, 2012, *Anthologie de la poésie féminine francophone* « Pas d'ici, pas d'ailleurs », Editions Voix d'encre, 2012. Récits parus dans la *Revue des Archers* de 1999 à 2011. Expositions avec l'artiste plasticienne Françoise Sémiramoth (à Marseille Espace Culture, 2008, La Poissonnerie, La Tangente 2009, Théâtre Toursky, 2010, Galerie Saffir, 2011, La Friche Belle de Mai, 2012) Spectacles poésie, musique, danse (Ilotopie, Port Saint-Louis du Rhône, 2000, La Ciotat en extérieur, 2007 à 2010, Théâtre Toursky, 2012) *Zavatar le hasard et autres avatars*, recueil de six nouvelles illustrées par Marius Rech, Editions Gros-Textes, 2012, Recueil de poèmes en préparation aux Editions Archétype, Forcalquier.

REFLEXIONS

Gilles Benistri, Mai 2013

Aimé Césaire est l'image du rebelle dans cette Martinique du début du 20^{ème} siècle. C'est un homme qui a consacré sa vie à défendre haut et fort ses idées, son point de vue sur l'homme qui l'était. Il n'a eu de cesse de lutter pour les droits des hommes et femmes de son peuple mais également pour l'ensemble des peuples opprimés. Cette lutte, cet héritage, il nous l'a légué par écrits en transformant les mots afin qu'ils deviennent universels.

La source des mots est intarissable chez Césaire, les mots cheminent de l'écrivain au lecteur afin que ce dernier y trouve sa propre destinée.

Voici quelques extraits de texte d'Aimé Césaire qui sont en résonance avec les œuvres que je vais présenter durant cette exposition :

« Alors nous faudra avoir la patience de reprendre l'ouvrage, la force de refaire ce qui est défait, la force d'inventer au lieu de suivre. » Aimé Césaire, extrait de la lettre à Maurice Thorez

*« Reprenons
l'ultime chemin patient
plus bas que les racines le chemin de la graine
le miracle sommaire bat des cartes
mais il n'y a pas de miracle
seule la force des graines
selon leur entêtement à mûrir
parler c'est accompagner la graine
jusqu'au noir secret des nombres » Aimé Césaire, « Chemin », in Moi, laminaire*

Françoise Donadieu, mai 2013

Dans un petit récit intitulé *La dépossession*, écrit à mon retour du Brésil, un personnage, une femme blanche, répond à son ami métis qui lui refuse le droit de parler du « peuple noir » : « Je suis une femme, et j'ai été dépossédée, je peux. » Je ne sais si, en mon nom propre, j'ai le droit de m'approprier la phrase de Césaire : « Je suis de la race de ceux qu'on opprime. » Mais il me semble que la leçon qu'il a donnée à ceux que l'Histoire a dépossédés, de transformer la colère « Eh bien, le nègre il te dit merde! » en beauté et de faire de son œuvre un chant offert à tous pour transcender la souffrance et la haine, cette leçon, comme écrivain et comme femme, il faut que je l'entende.

*la pression atmosphérique ou plutôt l'historique
agrandit démesurément mes maux.
même si elle rend somptueux certains de mes mots.
Moi, laminaire. Aimé Césaire*

Freddy Duriès, mai 2013

Aimé Césaire un poing levé dans la frise historique de ma mémoire, il fait partie de ces grands hommes, une parole de révolte et d'égalité, une sagesse, un exemple.. Aimé Césaire ce sont des mots forts, un cri puissant, des impacts visuels, une accumulation d'images poétiques réservé à l'imagination.

Aimé Césaire ce sont aussi des petits points communs personnels, département outre-mer , c'est l'exil, la distance, Aimé Césaire c'est comme mon grand père , le rêve , la passion , la racine , le combat , l'expression , le cri, l'affirmation d'une identité !

Pour cette exposition, ne voulant pas tomber dans l'illustration, je ne propose pas de toile en rapport direct et réel avec Aimé Césaire, c'est plus une évocation qu'un hommage. Aimé Césaire avait un message, c'est de s'affirmer en sa personne. Je pioche donc des parties de mes recherches picturales actuelles, elle sont visuellement axées sur mes origines, ma créolité, mes souvenirs, la terre de mes ancêtres, La Réunion. Ce sont des visions d'un pays rêvé et perdu. Je me retourne derrière.

Je trouve intéressant en rapport avec le sujet, de proposer, mettre en liaison et d'apporter ces pièces complémentaires, ses propres pièces personnelles.

Je présente donc des visuels simples : une feuille en tôle , un champ de cannes , les mains d'un planteur , la porte en z d'une case ... conçus comme des "toiles-objets", dans un traitement de la lumière par l'huile qui organisent les formes, ces tableaux semblent apparaître ou s'effacer un relief d'objet .

Je réinterprète ces signes dans une narration trouble. Je joue sur la symbolique et la sémiologie: point de vue dans un champ de cannes (labeur du planteur, fuite du marron, labyrinthe ...une perte, une condition, un état)

La porte en z évoque peut être ce signe familier de la caze, du domicile ancien, c'est une porte, un seuil, une fermeture, une ouverture ...

Un état intermédiaire entre l'objet et l'abstraction, aux confins du quotidien et de la peinture seule. Un état intermédiaire entre la peinture et la poésie.

Françoise Sémiramoth, mai 2013

J'ai « rencontré » l'œuvre d'Aimé Césaire en 1992. Une émission littéraire « Le Cercle de Minuit » animé par Michel Field passe à une heure tardive. Je découvre le visage d'un homme : Aimé Césaire, l'émission lui est entièrement consacrée. Je l'écoute, bois ses paroles, ses mots résonnent en moi (début de la création pour exister, crier ma rage).

Dans les années 90 à Paris, mes 20ans seront marqués par un militantisme naissant, actif qui ne devra plus me quitter. Mes maîtres à penser sont alors Angela Davis que je serais amenée à rencontrer, MalcolmX, Public Enemy, Maryse Condé et bien d'autres encore mais point de Césaire.

Je lui écris une longue lettre afin de le remercier pour avoir éclairé, averti, perturbé, élevé notre pensée.

Je dessine dans la foulée son portrait daté du 16 Février 1992.

J'ai longtemps attendu une réponse, elle m'est parvenue 21 ans plus tard avec la possibilité de lui rendre à mon tour un hommage au travers de cette exposition.

A notre tour de passer le relais afin que l'œuvre de Césaire soit éternelle ici et ailleurs.

INFOS

COLLECTIF « 2013, centenaire de la naissance d'Aimé Césaire »

www.centenaire-aime-cesaire.com

Comité Mam'Ega, Collectif Paca pour la Mémoire de l'Esclavage, Approches Cultures & Territoires, Association Mamanthé, Couleurs Cactus , Twadition , Association LA COLLECTIVE, Association Kalbass , Librairie Transit, Association Capoeir Art , ACELEM, COBIAC, Collectif Haiti En Provence, Mme Lucile Cloridor, M. Philippe Yerro – Kenjah, M. Guy Montbrun, M. Georges Vaudreuil, Maître Moustapha Kamara, M. Daniel Linon, M. Pierre Bambuck, Dr Jonas Jolivert – Collectif Haïti, Dr Martin Carvalho, M. Daniel Cartinot

2013 sera l'année anniversaire de la naissance du grand personnage poète et homme politique Aimé Césaire. 2013 c'est aussi Marseille-Provence – Capitale Européenne de la Culture.

Marseille seconde ville de France ne peut occulter cet immense Homme de Culture que demeure Aimé Césaire.

En conséquence 2013 doit permettre :

- Un regard croisé sur Aimé Césaire à travers son œuvre.
- La tenue d'un symposium international avec des personnalités hautement qualifiées (chercheurs, écrivains, politiques, diplomates, cinéastes...) Marseille est jumelée depuis fort longtemps avec la ville de Dakar – Sénégal, pays de *Léopold Sédar Senghor, Condisciple à Louis le Grand et compagnon de route d'Aimé Césaire.*
- L'inauguration d'une rue, place, station de métro, Aimé Césaire à Marseille.
- La présentation d'expositions
- La présentation d'œuvres théâtrales, cinématographiques,, des lectures de textes.

LE COMITE MAM'EGA

www.vivreensemble.org

Le Comité Mam'Ega est une association loi 1901 créée en 1988 en hommage à Françoise Ega pour continuer les combats qu'elle a menés dans la lutte contre l'illettrisme et toute forme d'exclusion.

Situés au cœur du quartier de la Busserine, nous privilégions des actions de terrain ayant pour objectifs de :

- Favoriser la promotion sociale et culturelle des habitants du quartier ;
- Rassembler toutes les communautés dans un lieu de rencontres et d'échanges ;
- Sensibiliser un large public à une forme de culture populaire.

MAIRIE DU 13/14 à Marseille

www.mairie-marseille1314.com

Au XVII^e siècle, le domaine de Saint Joseph dépend du territoire des Aygalades dont il est séparé lors de la fondation du village de Saint Joseph en 1648.



C'est Louis Sauveur de Villeneuve, ambassadeur à Constantinople, qui fait construire la bastide, dont les volumes et les lignes courbes traduisent un grand sens de l'apparat. Il fait établir des plans par l'architecte Drevetton, à qui l'on doit notamment le couvent des Bernardines, qui abrite aujourd'hui le Lycée Thiers.

La propriété est acquise en 1770 par Joseph Hugues, réputé comme l'homme le plus riche de Marseille, qui sera guillotiné sous la Révolution. Le fils Hugues rachète la bastide et certaines dépendances. Par la suite, le négociant Anthoine, pionnier du commerce avec la Mer Noire, Maire de Marseille en 1805 et futur baron de Saint Joseph, restaure le château et donne au parc son caractère « pittoresque » en y intégrant rocailles, sculptures et cascades.

Les réceptions se succèdent alors à Saint Joseph et sur sa magnifique terrasse, dominant tout le territoire de Marseille jusqu'à la mer. Ces cérémonies manifestent aux yeux de tous, la réussite de son propriétaire. Cependant, même dans ce lieu de plaisir et de repos qu'est la bastide, les fonctions résidentielles et sociales et l'économie restent étroitement liés, associant harmonieusement jardins d'agrément et jardins de production fruitière et maraîchère.

Vendu aux enchères en 1829 et transformé en couvent, le domaine connaît des fortunes diverses avant d'être acheté, en 1921, par l'Evêché de Marseille qui y installe le Grand Séminaire. En 1976, la Ville de Marseille acquiert la bastide et son parc avec pour double objectif la préservation de ce joyau du patrimoine historique local et la création d'un parc pour la population du quartier.

La bastide abrite aujourd'hui la mairie des 13^{ème} et 14^{ème} arrondissements, ainsi qu'un centre d'animation de quartier, tandis que dans les dépendances est installé l'un des six équipements d'éducation à l'environnement municipaux, le Relais Nature Saint Joseph.

LA COLLECTIVE

www.lacollective.fr

La volonté de LA COLLECTIVE est d'aller à la rencontre de différents publics sous toutes formes artistiques, de proposer des passerelles, tisser des liens entre individus pour créer le « collectif, l'ensemble ».

LA COLLECTIVE s'inscrit dans le paysage de l'art contemporain national et international, en soutenant les artistes dans leur démarche artistique.

Son but principal : aider au développement de pratiques artistiques par la promotion, le soutien, la création, la production, la diffusion et animations d'ateliers, notamment dans le cadre d'interventions solidaires.

Contact : LA COLLECTIVE/ Françoise Sémiramoth :
contactlacollective@gmail.com / 06 99 75 75 89
www.lacollective.fr

Info trajet : Métro Bougainville puis bus 28 direction les Aygalages
Arrêt : Coxe-Massenet
Métro La Rose puis bus 27, arrêt : Coxe-Massenet